



# Iwa-Key Volume 1 August 2017

## Iwaki City Monthly Event & Information Guide

Welcome to our first edition of Iwa-Key!!!

Iwaki's Monthly English Event & Information Guide that was previously known as "Time Out" has helped keep the local English-speaking community informed about what's going on around the city for over 25 years. However, we have decided to change the name of this newsletter to "Iwa-Key".



We came up with this title, a combined word made up of "Iwaki" and "Key", in the hope that this will serve as a key for our international residents in order to make the most of their daily life in Iwaki by keeping up to date on the latest events and notices.

I will continue to provide our readers with all the essential information so that you will be able to make the most of your time in this city from now on. I thank all the past contributors of our previous newsletter up until now and look forward to continuing in assisting everyone through this new title.

### Exploration Tour around Town

The IIA would you like to invite you for a walking tour around Iwaki's city centre while wearing a kimono (for women) or yukata (for men). The tour will include watching Iwaki's traditional horse archery ceremony called "Yabusame" and exploring some of the classic shops of the Taira district. This event is open to anyone with foreign nationality or non-Japanese ancestry.

<b>Day:</b>	Saturday, 9 September
<b>Time:</b>	12:00pm-4:30pm
<b>Meeting Place:</b>	Japanese Style Room of the Iwaki Lifelong Learning Plaza (5F) at 12:00pm
<b>Tour Locations:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Yamagata-ya (koto and shamisen stringed instruments)</li> <li>- Yabusame ceremony at Iino-Hachiman Temple</li> <li>- Yamada-ya (miso),</li> <li>- Senzo Temple</li> <li>- Takaoka-ya (dagashi confectionery shop)</li> </ul> <p>*Tour locations may be subject to change without notice</p>
<b>Fee:</b>	¥500
<b>Capacity:</b>	15 people (applications will close once capacity is reached)

### Counselling Service for Foreigners

#### **Yoriso Hotline (Helpline for Foreigners):**

Consultation service available in Japanese, English, Korean, Tagalog, Chinese, Spanish, Portuguese and Thai. Available languages vary depending on time. Are you having a problem with your visa, nationality, family, work, everyday living, discrimination, domestic violence, confinement or human trafficking? Please call us about any problem you may have. Your privacy will be protected. Free.

TEL: 0120-279-226. Mon-Fri, 10am-10pm.

**TELL Lifeline:** TELL is a professional non-profit organisation that provides counselling to English-speaking foreigners all over Japan. The lifeline is staffed by highly trained volunteer phone counsellors and provides free, non-judgemental and confidential phone counselling and information 365 days a year from 9am - 11pm.

TEL: 03-5774-0992.

For more information, check out their website at <http://www.telljp.com> or e-mail them at [admin@telljp.com](mailto:admin@telljp.com).

#### **Safety and Consultation Centre for Women (Police Box in front of Iwaki Station):**

For consultations related to women's safety. Free. Can only speak Japanese. 10am-6pm daily.

TEL: 0246-25-9344.

### Iwa-Key is produced by the Tourism Exchange Division Iwaki City Hall

21 Umemoto, Taira, Iwaki City

Fukushima Prefecture 970-8686

Tel: 0246-22-1279 Fax: 0246-22-7581

Email: [kankokoryu@city.iwaki.fukushima.jp](mailto:kankokoryu@city.iwaki.fukushima.jp)

[mcmullen-b@city.iwaki.fukushima.jp](mailto:mcmullen-b@city.iwaki.fukushima.jp)

The Tourism Exchange Division and the IIA are open to the public. Please feel free to drop by, call, or e-mail us anytime.

#### **Iwaki City's Official Website:**

<http://www.city.iwaki.lg.jp/www/index.html>

#### **Iwaki International Association (IIA)**

Official Website: <http://www.iaa-fukushima.or.jp>

TEL: 0246-22-7409 FAX: 0246-22-7581

Email: [info@iaa-fukushima.or.jp](mailto:info@iaa-fukushima.or.jp)

(The IIA is also on Facebook and Twitter)

#### **いわき市役所 観光交流課**

〒970-8686 福島県いわき市平字梅本 21

電話: 0246-22-1279 FAX: 0246-22-7581

E-mail: [kankokoryu@city.iwaki.fukushima.jp](mailto:kankokoryu@city.iwaki.fukushima.jp)

[mcmullen-b@city.iwaki.fukushima.jp](mailto:mcmullen-b@city.iwaki.fukushima.jp)

観光交流課及び公益財団法人いわき市国際交流協会は皆さんを歓迎します。お気軽にお立ち寄り下さい。お電話、e-mail をお待ちしております。

#### **Inside this issue**

Festivals & Events 2 / Hospital Information 3 / August Events Calendar 4

# Iwaki Festivals and Events



Your guide to what's happening around Iwaki City this month

Event	Time & Date	Venue	Details	Inquiries
Onahama Iwaki Odori	<b>Friday 4<sup>th</sup> August</b> From 5:10pm-8:45pm Dance starts at 6:30pm	Kashima Highway (section between the Nissan Satio store and the Onahama Honcho Street intersection), Onahama	Dance starts at 6:30pm. Before the actual Iwaki Odori, there will be a dance performed by preschool children and a taiko drum performance.	Iwaki Fireworks Festival Executive Committee TEL: 0246-53-5677
Yappe Odori	<b>Friday 4<sup>th</sup> August</b> 7pm-9pm	Area around Yumoto Station, Joban	"Yappe" means "Let's do it" in Iwaki dialect. Feel free to enjoy this dance along the streets of Yumoto.	Yumoto Hot Springs Tourism Association TEL: 0246-42-4322
Iwaki Fireworks Festival	<b>Saturday 5<sup>th</sup> August</b> 7pm-8:30pm	Aquamarine Park, Onahama.	The Iwaki Fireworks Festival is one of the largest fireworks festivals in the Tohoku Region, with over 12,000 individual fireworks arranged alongside music.	Iwaki Fireworks Festival Executive Committee: TEL: 0246-53-5677
Taira Tanabata Festival	<b>Sun-Tue 6<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> August</b> 10am-9:30pm Until 9pm on the 8 <sup>th</sup>	Taira Shopping District, Taira	The main shopping streets of Taira will be decorated with Tanabata decorations. Stalls offering food and selling festival goods will also line the streets.	Taira Tanabata Festival Executive Committee TEL: 0246-25-9152
Iwaki Jangara Festival	<b>Sunday 6<sup>th</sup> August</b> 3pm-10pm	Taxi rank in front of Iwaki Station (and several other locations around Taira), Taira	Jangara groups from around Iwaki will gather and perform Iwaki's traditional folk dance at four separate locations around the city centre. The festival will start and conclude with collaborative performances by several Jangara groups.	Taira Tanabata Festival Executive Committee TEL: 0246-25-9152
Iwaki Odori	<b>Tuesday 8<sup>th</sup> August</b> 4:25pm-8:40pm	Main Street in front of Iwaki Station, Taira	The main leg of the Iwaki Odori attracts thousands of dancers and spectators, with people dancing along the main street in various groups.	Iwaki Odori Executive Committee: TEL: 0246-44-6545.
Hula Girls "Koshien" Competition	<b>Friday 11<sup>th</sup> August</b> From 11:30am (doors open at 10:30am)	Main Hall, Alios, Taira	High Schools from all across Japan will compete in this annual hula dance competition. The entire day will consist of school and guest performances followed by the awards ceremony. Ticket prices are ¥2000 for 1 <sup>st</sup> floor seating and ¥1000 for 4 <sup>th</sup> floor seating.	Alios Ticket Centre TEL: 0246-22-5800 (closed Tuesdays) Hula Koshien Website: <a href="http://www.hula-girls.net/">http://www.hula-girls.net/</a>
Light up Nippon 2017	<b>Friday 11<sup>th</sup> August</b> From 7:30pm	Hisanohama Beach, Hisanohama	Fireworks will commence at the same time in several locations around Japan in tribute to the victims of the Great East Japan Earthquake. Enjoy gazing at the night sky with other people all around Japan.	Website: <a href="https://lightupnippon.jp/">https://lightupnippon.jp/</a>
Support for Reconstruction: High School Hula Festival	<b>Saturday 12<sup>th</sup> August</b> 9:50am-2pm	Yotsukura Beach, Yotsukura	The high school hula dance teams who entered into this year's Hula Koshien will perform on Yotsukura Beach to pay tribute to the victims of the Great East Japan Earthquake and encourage Iwaki in the reconstruction efforts.	Hula Koshien High School Union TEL: 0246-68-8282
Iwaki Kaiten Yagura Bon Odori Festival	<b>Sun-Tue 13<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> August</b> From 1-9pm on the 13 <sup>th</sup> ; 5:30pm-9pm on the 14 <sup>th</sup> and 15 <sup>th</sup> August	Area in front of Uchigo Station, Uchigo	Held every year during the Obon period in Uchigo, this festival features a giant rotating tower known as Kaiten Yagura and anyone is free to dance around the tower. Live music performances and a cosplay contest will feature on the first day of the festival.	Iwaki Kaiten Yagura Bon Odori Executive Committee TEL: 0246-26-1256
Yotsukura Repose of Souls and Revival Fireworks	<b>Wednesday 16<sup>th</sup> August</b> From 5:30pm-9pm	Yotsukura Beach, Yotsukura	Yotsukura Repose of Souls and Revival Fireworks Executive Committee: TEL: 090-8254-5291.	
Yumoto Onsen Great Costume Bon Odori, Jangara Performance and Fireworks	<b>Thursday 17<sup>th</sup> August</b> 7pm-8:45pm Yunohanakai Jangara from 8:15pm Fireworks from 8:30pm	Onsen Street and in front of "Sahako no Yu" Hot Springs, Joban	Yumoto Hot Springs Tourism Association TEL: 0246-42-4322	
Iwaki Kids Museum	<b>Sat-Sun 19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> August</b> 9:30am-3:30pm on the 19 <sup>th</sup> 9:30am-2:30pm on the 20 <sup>th</sup>	Iwaki City Archaeological Centre, Joban, on the 19 <sup>th</sup> Iwaki Museum of Folklore and Traditional Housing (in Iwaki Park), Onahama, on the 20 <sup>th</sup>	Both facilities will be holding fun hands-on activities: Jomon clay-figure and magatama bead making at the Archaeological Centre; panda origami and bamboo toys at the Museum of Folklore and Traditional Housing. Some activities are free whilst others may require a fee or reservation to participate.	Archaeological Centre TEL: 0246-43-0391 Museum of Folklore and Traditional Housing TEL: 0246-29-2230
Museum Night	<b>Sat-Sun 19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> August</b> 11am-8:30pm	Iwaki Coal and Fossil Museum "Horuru", Joban	This summer festival includes a variety of interactive activities and events for children as well as a beer garden for adults. Entry into the museum is free from 5:30pm-8pm.	Iwaki Coal and Fossil Museum TEL: 0246-42-3155
Alios Park Festival	<b>Sunday 20<sup>th</sup> August</b> 11am-4pm	Taira Central Park (in front of Alios), Taira	This festival is held every second Sunday on every month from April to November (third Sunday in August). There will be stalls selling food and drinks, works of art and handicrafts. There is a live stage with various performances by local DJs and dance groups.	Email: <a href="mailto:parkfesinfo@gmail.com">parkfesinfo@gmail.com</a> Website: <a href="http://ameblo.jp/parkfes-iwaki/">http://ameblo.jp/parkfes-iwaki/</a>
Natsui River Lantern Festival	<b>Sunday 20<sup>th</sup> August</b> 6pm-8:30pm Fireworks from 7:45pm	Heijin Bridge (Riverside of Natsui River)	Natsui River Lantern Floating Festival Executive Committee TEL: 090-4554-6123	
Jangara Performance at Yumoto Footbaths	<b>Saturday 26<sup>th</sup> August</b> 5pm-8pm	Tsuru Footbath, Yumoto, Joban	Held on the fourth Saturday each month from May to September, the Iwaki Yumoto Onsen Jangara group will perform Iwaki's traditional Jangara dance in front of the Tsuru footbaths.	Koito Inn TEL: 0246-42-2151
Akaidake Yakushi Temple Summer Festival	<b>Thu-Fri 31<sup>st</sup> August-1<sup>st</sup> September</b> From about 3pm on the 31 <sup>st</sup> August From around noon on the 1 <sup>st</sup> September	Akaidake Yakushi Temple, Taira	Also known as a "fire festival", this festival consists of a homa-style ritual. Matcha green tea will be served on the first day of the festival with lanterns lit up along the temple path in the evening. On the second day, the monks will perform with conch shell trumpets.	Akaidake Yakushi Temple TEL: 0246-36-2161

\*The event information above may be subject to cancellations or changes. Before attending any events, please confirm with the event



# Iwaki Hospital Guide

119



The following is a guide to hospitals open on Sundays and public holidays in Iwaki City during August and early September

## August Guide

### Sunday 6 August

Taira Area	Aratame Hospital	10-4	28-1222
Onahama Area	Kashima Hospital	9-5	58-8010
Nakoso Area	Nakoso Hospital	9-5	65-7755
Joban Area	Katayose Clinic Obstetrics & Gynaecology	9-5	42-4135
Taira Area	Watanabe Clinic (paediatrics)	9-12	25-1170

### Friday 11 August

Taira Area	Hasegawa Orthopaedic Surgeon's Office	8:30-11:30	25-5691
Onahama Area	Yokodai Clinic	9-5	55-5150
Nakoso Area	Mori Children's Clinic	9-5	38-7227
Joban Area	Tokiwakai Joban Hospital	9-5	43-4175

### Sunday 13 August

Onahama Area	Ushiroda Internal Clinic	9-5	92-1222
Nakoso Area	Kureha General Hospital	9-5	63-2181
Joban Area	Iwaki Yumoto Hospital	9-5	42-3188
Taira Area	Yamagiwa Children's Clinic	9-12	28-8686

### Sunday 20 August

Taira Area	Chuodai Tanaka Ophthalmology	9-2	29-1722
Onahama Area	Kashima Hospital	9-5	58-8010
Nakoso Area	Kushida Hospital	9-5	63-3202
Joban Area	Nemoto Internal & Gastroenterology Doctor's Office	9-5	43-4100
Taira Area	Wakamatsu Doctor's Office (paediatrics)	9-12	22-3838

### Sunday 27 August

Taira Area	Sakamoto Orthopaedic Surgeon's Office	9-5	38-2830
Onahama Area	Iwaki Central Clinic	9-5	53-3511
Nakoso Area	Kojima Jiai Hospital	9-5	63-5141
Joban Area	Hisa Doctor's Office	9-5	43-2313
Taira Area	Fukuda Paediatrician's Office	9-12	22-4272

## September Guide

### Sunday 3 September

Taira Area	Aratame Hospital	10-4	28-1222
Onahama Area	Ishii Neurosurgery & Ophthalmology Hospital	9-5	58-3121
Nakoso Area	Nakoso Hospital	9-5	65-7755
Joban Area	Kato Internal Clinic	9-5	72-0072
Onahama Area	Konnai Children's Clinic	9-12	73-8815

### Sunday 10 September

Taira Area	Chuodai Tanaka Ophthalmology	9-2	29-1722
Onahama Area	Iizuka Clinic	9-5	52-2225
Nakoso Area	Kushida Hospital	9-5	63-3202
Joban Area	Iwaki Yumoto Hospital	9-5	42-3188
Taira Area	Fukuda Paediatrician's Office	9-12	22-4272

\*Other hospitals and clinics apart from the above may be open on Sundays and public holidays. Inquire with your regular doctor or visit Iwaki City's website to confirm which other medical facilities are open.

\*How to check hospital information on Iwaki City's website:

Go to Foreign Languages and select English > Living & Area > In times of emergency > Sudden illness > Doctors on duty (daytime on Sundays and public holidays).

## Emergencies

### Emergency Dental Care

All emergency dental care will be provided at the **General Health and Welfare Centre** (*Sogo Hoken Fukushi Senta*) in Uchigo.

This centre is open on Sundays and all national holidays from 9am to 12pm and 1pm to 4pm. The reception closes at 3:30pm.

For more information please contact the centre on 27-8620.

### After Hours and Holiday Emergency Treatment Centre

(Located in the **General Health and Welfare Centre** as of 1 June 2017)

If you need to see a doctor urgently in the evening or on a weekend or public holiday, the **After Hours and Holiday Emergency Treatment Centre** is open at the following times:  
Weekdays: 8pm – 11pm.  
Saturdays: 8pm - 7am (next day).  
Sundays: 2pm – 6pm, 7pm – 11pm.  
Public Holidays and Obon Holidays, (13th-15th August): 9am – 1pm, 2pm – 6pm, 7pm – 11pm.  
TEL: 27-1208

Please make sure whenever possible to bring a Japanese-speaker with you when visiting the hospital in Iwaki.

### Emergency Contact Numbers

Police: 110











Fire & Ambulance: 119

### Children Emergency, First-Aid Telephone Consultations








The Fukushima Prefecture Children Emergency, First-Aid Telephone Consultation Centre (*Fukushima-ken Kodomo Kyukyu Denwa Sodan*) is a free telephone service that provides professional advice when your child has become sick during the night. This telephone service is available in Japanese only.

TEL: 024-521-3790 or #8000  
From 7pm to 8am (next day).

# Event Calendar for August 2017

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2 	3 	4 Yappe Odori Onahama Iwaki Odori	5 Iwaki Fireworks Festival 
			Venue: Hisanohama Port Time: 2pm-8:30pm Inquiries: hamanonatsumatsuri@gmail.com			
6 Taira Tanabata Festival	7	8 Iwaki Odori	9 	10 	11 Mountain Day Hula Girls Koshien Competition Hama Summer Festival	12
13 Kaiten Yagura Bon Odori	14	15	16 	17	18 Keyboard Instrument Workshop	19 Keyboard Inst. Workshop La La Mew Bon Odori Horuru Museum Night
			Inquiries: Iwaki Friends TEL: 090-3903-5864 Fax: 03-3828-4856 Email: iwaki.friends@gmail.com			
20 Keyboard Inst. Workshop Natsui River Lantern Festival	21	22	23 IIA Korean Cooking Class 	24 	25 Primary and JHS Opening Ceremonies	26 Jangara at Yumoto Footbaths
27 Naritsan Bon Odori	28	29	30 	31 		

## IIA Custom Made Plans

-  Très bien – Inquiries to Yamazaki-san 090-1934-0506
-  Yu no Hanakai – Inquiries to Ohba-san 0246-42-2135
-  Lac lăm Thai - Inquiries to Nakano-san 090-2881-4433
-  Interpreters in the Making – Inquiries to Nishiyama-san 090-7197-1913
-  Medaka no Kai – Inquiries to Ishikawa-san 080-1659-6637
-  Cape Town – Inquiries to Kashiwbara-san 090-9320-5177
-  Parang-Sae – Inquiries to Takagi-san 090-2364-4970

#Please confirm the event date with the relevant representative if you're participating for the first time



## Legal Consultations:

Iwaki City Hall provides free general legal consultations. Scheduled days are as listed on the calendar; however these are subject to change. Please contact **City Hall (Hometown Revitalisation Division TEL 0246-22-7438)** and confirm the date, time and place. Reservations are required for consultations.

For Iwaki City Council of Social Welfare consultations (held at the **Social Welfare Centre**), please contact 0246-23-3320.

## Other Legal Support for Foreign Residents

### Japan Legal Support Centre (Houterasu)

Futaba Sub-branch Office (Iwaki within this jurisdiction) – 050-3381-3805

Fukushima District Office – 050-3383-5540

Fukushima Bar Association Iwaki Branch Office – 0246-22-1320